

Señales

DE LA CULTURA Y LA SOCIEDAD

[EN PANTALLA]

La vida loca,
un documental
sobre las maras

Por Lisy Smiles >> Pág. 8



[ROSARIAZO]

La ciudad
de la furia

>> Pág. 3

[FESTIVAL DE POESÍA DE ROSARIO]

La palabra justa

Más de 60 escritores de 17 países participan
en un encuentro que se desarrollará en
distintos barrios de la ciudad / Págs. 4 y 5

Francisco Urondo,
el gran poeta
y militante,
homenajead.

XVII FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE POESÍA DE ROSARIO
DEL 15 AL 19 DE SEPTIEMBRE DE 2009

Un encuentro para toda la ciudad

Más de 60 escritores de 17 países, cine, música, fotografía y teatro integran el programa de la nueva edición del Festival de Poesía. Un clásico renovado

Con la figura de Francisco Urondo como poeta homenajeado, la participación de más de sesenta escritores de 17 países y una programación que incluye conciertos, ciclos de cine, fotografía, teatro, títeres y maratones de lectura en distintos barrios de la ciudad, el próximo martes comenzará la XVII Edición del Festival Internacional de Poesía de Rosario. Las sedes centrales del encuentro serán el Centro Cultural Parque de España —que se suma a la organización, junto a la Secretaría de Cultura de la Municipalidad y el Ministerio de Innovación y Cultura de la provincia— y el Centro Cultural Bernardino Rivadavia.

El Teatro Príncipe de Asturias, en el Parque de España, será el escenario de las lecturas de poesía. Elvijo E. Gandolfo, rosarino radicado en Montevideo, será el encargado de inaugurar el Festival, el martes próximo, a las 17. La jornada concluirá a las 21 con un concierto de Palo Pandolfo. El mismo día, en el Bernardino Rivadavia, se iniciará un intenso programa de homenaje a Francisco Urondo, con una muestra fotográfica, cine y paneles de debate sobre su obra.

La participación del Centro Cultural Parque de España como organizador posibilitó incrementar la presencia de un número de poetas latinoamericanos y españoles. Participarán en el encuentro escritores de Alemania, Bélgica, Brasil, Colombia, Cuba, Chile, El Salvador, España, Finlandia, Guatemala, Luxemburgo, México, Nicaragua, Colombia, Paraguay, Perú, República Dominicana y Uruguay, además de poetas argentinos y rosarinos.

Libros y poetas

En el marco del Festival se presentarán dos libros, que fueron producidos por el propio Festival: **Todos aquí**, una recopilación de crónicas e intervenciones realizadas en la edición del año pasado, y **Veinte años de poesía argentina y otros ensayos**, volumen que recopila ensayos, artículos, crónicas y reseñas de Francisco Urondo.

Entre otros, participarán destacados poetas extranjeros, como José Kozler (Cuba), Roberto Appratto (Uruguay), Eli Tolaretxipi y Chus Pato (España), Ernesto Lumbreras y José Eugenio Sánchez (México), Tomi Kontio (Finlandia), Alan Mills (Nicaragua), Horacio Costa (Brasil), Rosabetty Muñoz (Chile)



En acción. El colombiano Víctor Gaviria, poeta y cineasta.

“Cada vida que se anima es poesía”

Una parte central del Festival de Poesía tendrá lugar en distintos barrios de la ciudad. Maratones de poesía, encuentros de vecinos y talleristas con escritores y homenajes a Francisco Urondo serán algunas de las actividades del encuentro. Lidia García (Centro Municipal de Distrito Sur) y Natalia Fernández (Centro Municipal de Distrito Sudoeste) analizan la experiencia.

—¿Cómo puede funcionar el Festival en los barrios?

—Lidia García: No es sencillo que la gente se acerque. Y se complica con sucesos como lo de la gripe. Pero la convocatoria a los jóvenes desde su inmediatez, desde su propia “experiencia” poética, en algún punto reflejada en la poesía de un escritor como Urondo, los moviliza y los interesa. Es un gusto y una satisfacción trabajar con los chicos, porque cuando se les ofrece información y se les escucha, aparecen reflexiones y producciones muy valiosas. Es un espacio que hay que trabajar y fundar.

—Natalia Fernández: Nos parece que puede funcionar muy bien. La experiencia del año anterior superó nuestras ex-

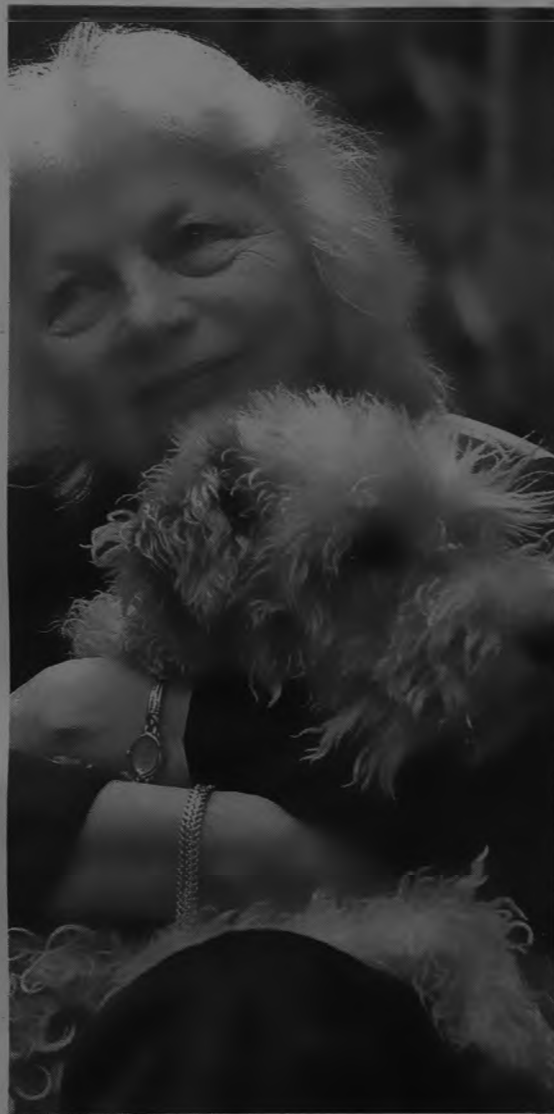
pectativas y ahora apostamos a experiencias que seguramente resultarán muy ricas.

En un barrio las necesidades básicas no siempre están cubiertas. Hay mucha necesidad, mucho dolor, muchas ganas de expresar y muchas puertas cerradas. Por eso cuando de pronto aparece una grieta donde poder concurrir a un taller literario, participar de un festival internacional de poesía, conocer la historia de Paco Urondo, la luz de la esperanza, del crecimiento, comienza a flotar en un horizonte cada vez más cercano.

En la Vecinal Villa del Parque es la segunda vez que hacemos el Festival. Allí concurren mujeres que tienen esta realidad de historias fuertes y palabras atravesadas en la garganta que encontraron una forma de salir en un papel. Por eso pensamos en realizar este encuentro con un tono más íntimo, con café y galletitas de por medio, donde contar las experiencias de poetas de un lado y otro de la frontera. Lo hacemos con mucho amor y creemos que así resultará, porque cada uno de nosotros es importante y cada vida que se anima es poesía. ○

retxipi y Chus Pato (España), Ernesto Lumbreras y José Eugenio Sánchez (México), Tomi Kontio (Finlandia), Alan Mills (Nicaragua), Horacio Costa (Brasil), Rosabetty Muñoz (Chile)

Entre los argentinos se cuentan poetas como Diana Bellessi, Juana Bignozzi, Jorge Aulicino, Darío Canton, Estela Figueroa, Verónica Viola Fisher y Marcelo Díaz.



Un Rosario con grandes poetas. Diana Bellessi, la española Eli Tolaretxipi (arriba), Verónica Viola Fisher y Juana Bignozzi, convocadas a la XVII Edición del Festival.

Los poetas rosarinos estarán presentes con Hugo Diz, Beatriz Vignoli, Marcelo Rizzi, Roberto Retamoso, Celia Fontán, Irene Ocampo, Diego Colomba y los ganadores de la última edición



(Nicaragua), Roxana Méndez (El Salvador), Homero Pumarol (República Dominicana), Tilsa Otta (Perú) y los argentinos Denise León, Ariel Williams y Francisco Bitar, entre otros invitados.

El poeta Daniel Durand dictará una Escuela de Poesía y Edición que tendrá lugar con entrada libre y gratuita en la Biblioteca Argentina, entre el miércoles 16 y el viernes 18. Además habrá discusiones sobre poesía latinoamericana y argentina y se desarrollará el panel “Las traidoras”, sobre traducción de poesía, coordinado por Mirta Rosenberg.

En el Centro Cultural Bernardino Rivadavia se desarrollará, además del homenaje a Urondo, un ciclo de entrevistas públicas. Chus Pato, Diana Bellessi, Juana Bignozzi y José Kozler serán los escritores que dialogarán con el público.

El miércoles 17 y el jueves 18 se desarrollará “Antología”, con la participación de tres poetas, Otra de las novedades de la XVII Edición es que se desarrollará una Feria de Libros y Editoriales de Poesía, para la cual comprometieron su participación los principales sellos editores de la Argentina, como Bajo la Luna, Eloisa Cartonera, Gog y Magog y El Suri Porfiado (Buenos Aires), Editorial Municipal de Rosario, Ciudad Gótica y Papeles de Boulevard (Rosario), Recovecos, Caballo Negro y La Creyente (Córdoba) y Vox (Bahía Blanca).

Fixture de maratones

Las actividades del Festival se extenderán más allá de sus sedes centrales. El Museo Gallardo exhibirá una muestra de poemas escritos por chicos; en el Jardín de los Niños, alumnos de escuelas de Rosario se encontrarán con Washington Cucurto, Gustavo López y otros escritores y el Cine Club Rosario exhibirá un ciclo dedicado a la filmografía del colombiano Víctor Gaviria, invitado al encuentro, quien será entrevistado en público por Leandro Arteaga.

Además habrá maratones de poesía en los distritos Oeste y Sudoeste; lecturas en Villa Hortensia y en el Distrito Noroeste; en el Centro Cultural El Obrador habrá un encuentro de escritores con la colectividad qom; en la Unidad de Detención número 3 los internos que participan en el taller literario de Susana Valenti se reunirán con poetas invitados al Festival y el homenaje a Urondo también se realizará en los distritos Sur y Sudoeste.

En el cierre, el sábado 19 a partir de las 10.30, la Plaza Montenegro, en la explanada del Bernardino Rivadavia, será escenario de una Maratón de Poesía, en la que participará el conjunto de los poetas invitados. Una ocasión para escuchar todas las palabras. ○

Más información en www.festipoesiarosario.com.ar

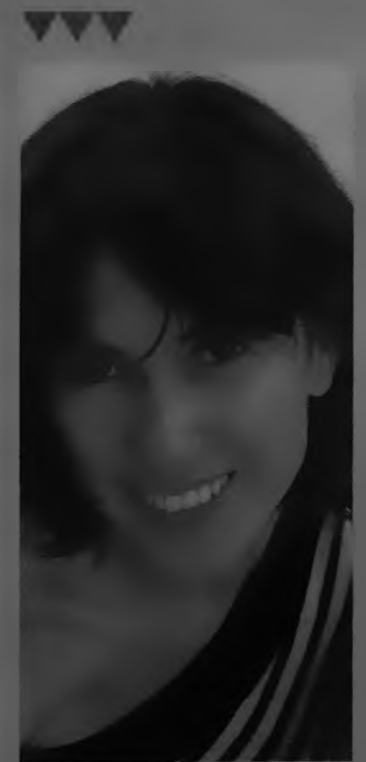
Para que florezcan las palabras

En el Jardín de los Niños habrá talleres y encuentros de chicos con escritores

El Jardín de los Niños será una de las sedes del Festival de Poesía de Rosario, en una proyección que apunta a los más chicos. “El año pasado las actividades del Festival se realizaron en la Isla de los Inventos y nos parece rico que pueda llegar a los tres espacios del Triptico de la Infancia. Dado que estamos en septiembre, el mes de la primavera, nos pareció interesante anclar las propuestas en la posibilidad de que las palabras florezcan entre nosotros, al aire libre de este Jardín”, dice Daniela Gómez, directora del Triptico de la Infancia.

Entre el miércoles y el viernes, escritores como Laura Wittner, Verónica Padín, Laura Forchetti y el salvadoreño Jorge Galán participarán en encuentros con niños. Al mismo tiempo, Washington Cucurto y Gustavo López desarrollarán talleres de edición artesanal. Y el fin de semana habrá un espacio de juego con palabras, música y murga, según explica Daniela Gómez.

—¿Cómo plantean la relación entre la poesía y los chicos?



En escena. Rosario Bléfari.



Invitada. Laura Wittner se reunirá con alumnos de escuelas rosarinas.

—Los chicos vienen al Triptico de la Infancia a jugar y lo hacen a partir de múltiples lenguajes. La poesía es uno de estos lenguajes. Todas las propuestas plantean un cruce de lenguajes donde el cuerpo está involucrado. La intención es que los chicos acompañen a los grandes en la posibilidad de poetizar a través del juego porque, en los más chiquitos sobre todo, la posibilidad de la metáfora es parte natural del juego. Aparte, la experiencia nos ha demostrado que los encuentros entre los chicos y los escritores son mucho más ricos cuando los chicos han tenido una aproximación a los textos de los autores. Por esa razón decidimos trabajar estos encuentros con grupos de chicos de escuelas a quienes les acercamos con anterioridad parte de la producción de los escritores invitados. Por-

que la escritura es en sí mismo un acto de introspección y, partiendo de allí, buscamos facilitar un acto de encuentro entre esos cuerpos donde el texto sigue siendo un vehículo.

—¿Cómo será el espacio de juego con palabras?

—Se trata de crear un jardín de poesías, donde habrá una instalación con cientos de margaritas para deshojarlas y construir poesías con sus pétalos. Además habrá una biblioteca al aire libre, un espacio de rondas de lectura bajo el sol, con la participación de cuenta-cuentos y música en vivo. Otras propuestas son el Taller de Surrealismo y el Taller de Encuademación para diseñar y fabricar libros. Y sin duda, la gran despedida con la música del grupo La Cotorra presentando ¡Uy, Uy, Uy!, su nuevo espectáculo de murga uruguaya, el domingo 20. ○

Con letra y música

Palo Pandolfo y Rosario Bléfari darán conciertos en el Parque de España

En noviembre pasado Palo Pandolfo presentó en Rosario su último disco solista, **Ritual criollo**. El martes próximo, a las 21, regresará a la ciudad, con su banda, para la inauguración del XVII Festival de Poesía, con un concierto que tendrá como escenario el Teatro Príncipe de Asturias, en el Centro Cultural Parque de España.

La carrera solista de Palo Pandolfo comenzó en 2001 con **A través de los sueños**. “Iba a ser sólo un disco”, después de quince años de carrera, primero al frente de Don Cornelio y la Zona y luego con Los Visitantes. Pero entonces comenzó también una revisión de su trayectoria, de sus fuentes. “Lo mio es como una ramificación

tercermundista de la psicodelia”, dice, al respecto.

El concierto del martes no será la única presentación de Pandolfo en el Festival, ya que al día siguiente, a las 17, realizará una lectura de poemas.

A la vez, el viernes 18, a partir de las 22.30, tendrá lugar un recital de la cantante, actriz y escritora Rosario Bléfari, también en el teatro del Parque España. Previamente, el jueves, Bléfari participará en una lectura de poemas junto a la rosarina Beatriz Vignoli y la salvadoreña Roxana Méndez.

Bléfari acaba de publicar un libro de poemas. **La música equivocada**. “Cada poema es una presencia, una calle que se borra mientras una chica se desliza por un tobogán hacia el interior de un bar al costado de una plaza de una ciudad cualquiera”, dijo Dalia Rosetti, a propósito del libro. ○